

阿尔卡特拉兹 与黑暗眼镜侠

Alcatraz Versas ①
The Evil Librarians

[美] 布兰登·桑德森 (Brandon Sanderson) 著
刘红 邹蜜 等译



阿尔卡特拉兹 与黑暗眼镜侠

Alcatraz Versas ❶
The Evil Librarians

1712.45
2128



[美] 布兰登·桑德森 (Brandon Sanderson) 著
刘红 邹蜜 等译

ALCATRAZ VERSUS THE EVIL LIBRARIANS
Copyright © 2007 by Brandon Sanderson. Published in agreement with JABberwocky
Literary Agency, Inc. Simplified Chinese edition copyright © 2013 Chongqing Green
Culture Co., Ltd. through The Grayhawk Agency. All rights reserved.

版贸核渝字(2013)第250号

图书在版编目(CIP)数据

阿尔卡特拉兹与黑暗眼镜侠 / (美)桑德森著;刘红等译.
—重庆:重庆出版社,2014.7
书名原文: Alcatraz versus the evil librarians
ISBN 978-7-229-08343-4

I. ①阿… II. ①山… ②刘… III. ①长篇小说—美国—
现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第149602号

阿尔卡特拉兹与黑暗眼镜侠

ALCATRAZ VERSUS THE EVIL LIBRARIANS

[美] 桑德森 著 刘红 邹蜜 程栋 译

出版人:罗小卫
责任编辑:张立武
封面绘图:披头
责任校对:杨婧
装帧设计:重庆出版集团艺术设计公司·黄杨



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆长江二路205号 邮政编码:400016 <http://www.cqph.com>

重庆出版集团艺术设计有限公司制版

重庆瑞琪印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话:023-68809452



重庆出版社天猫旗舰店
cqcbs.tmall.com

全国新华书店经销

开本:889mm×1194mm 1/32 印张:7.75 字数:158千

2014年9月第1版 2014年9月第1次印刷

ISBN 978-7-229-08343-4

定价:25.00元

如有印装质量问题,请向本集团图书发行有限公司调换:023-68706683

版权所有 侵权必究



致 谢

Acknowledgements

感谢我的经纪人乔西亚·比姆（是他一个人让这个异想天开的手稿变成了完善的超级计划）以及史蒂文·曼希罗，是他替这本书找到了一个家，这完全超出我的预期。

说到底，我得提到安妮卡·瑞希（我在世界童书出版公司 Scholastic 的编辑），由于她特别关照这本书，才使它成为最棒的作品。我感谢为这本书不辞辛劳的付出的人，当然也要感谢所有 Scholastic 的工作人员。

感谢最先试读这本书的人，包括史特西·怀特曼、希瑟·科比、克里斯蒂娜·库勒、彼特和卡伦·阿斯特一家等等。

我还要特别感谢简西·帕特森，她努力解决了这份稿子里的错字（我后来想偷偷放一些错字进去，也失败啦）。

最后，感谢所有的幽灵图书馆员。我会成为作家，而不是成为有用的人（比如水电工或者修理其他什么东东的技师），他们得承担一部分的责任。所以，我现在可以运用自己搞破坏的天赋，来揭发你们真正的身份，都是你们的报应啊。



作者 序
Author's Foreword

我不是一个好人。

噢，我知道人们是怎么传说我的。他们把我叫做眼镜侠、英雄以及十二国的救世主等等。但这些都是谣传，有的过于夸张，还有很多更是谎言。而真相只能算是马马虎虎。

当巴格斯沃先生第一次来找我的时候，他建议我写一部自传，我开始还很犹豫。但很快我意识到这是一次非常棒的机会，可以借此塑造一个独特的自我形象。

据我所知，这本书会在现实的自由国度和故事中的图书馆界同时出版。但这给我带来一个问题，我必须要让两个地方的人都能看得懂这个故事。比如，自由国度的人可能对于火箭筒、眼镜侠以及枪支这些东西不太了解；而在图书馆界，也常被叫做哈嘘国，人们可能对眼镜侠、水晶人以及图书馆大阴谋也不太清楚。

我建议自由国度的人们，你们去找一本工具书来看（这类书其实很多），可以随时查阅许多不熟悉的专业术语。这是因为，这本书在你们的国度会以自传体的形式出

版。而我的初衷，并不是要教你们关于图书馆里所使用的奇怪机械和古老的武器。我的主要目的是向你们展示真实的我，以此证明我并不是人们传说中的那个英雄。

在哈嘘国，也就是那些图书馆员控制的国家，这本书会在这些国家以奇幻作品形式出版。千万不要被骗了，这不是一本小说，而我的真名也不是布兰登·山德森。这些都是为了不让图书馆特务发现的马甲。可惜，就算使用了这些小心的防范措施，我猜想图书馆员还是会发现这本书并且禁止它的流传。这样的话，我们自由国度的特务就会潜入到图书馆和书店，把这本书放到书架上。你得有足够的运气才能找到这些秘密出版的书籍呢。

在哈嘘国人的眼中，我的经历或许太奇妙和神秘。我会尽量地解释清楚那些奇特的事情，但请记住我的目的并不是要忽悠各位，而是想让你们了解世界的真相。

我知道写了这本书以后，我在两个世界的朋友都会越来越少了。因为人们都不喜欢别人指出他们一直信以为真的事情是错误的。

但是，我必须这么做。这就是我的故事，一个“自私+卑劣的笨蛋”干的事。

这是一个“胆小鬼”的故事。



第 1 章

Chapter One



现在，故事开始。我被绑在一个用旧百科全书堆成的祭坛上，再过不久，我就要被一群邪恶的图书馆员作为祭品献给黑暗力量了。

就像你所能想象到的，在这样的情形下让人十分的焦虑不安。身处险境时，大脑会产生一些有趣的反应，比如，目前的思想停顿，开始回想过去的一生。如果你从未面临这样的情形，那么你最好就相信我所说的话吧。但如果相反，你有过这样的经验，那你很有可能已经死了，也就看不到这些话了。

而我在面临死亡的时刻，我想到的是我的父母。那是种很奇怪的想法，因为我并不是在我的父母身边长大的。事实上，直到我十三岁生日那天之前，我都只知道一件关于我父母的事情，那就是他们实在是没什么幽默感。

如果你问我为什么要这么说？你看吧，我父母给我取名“阿尔”。通常“阿尔”这个名字是“阿尔伯特”的简称，我认为这是个好名字。说不定你也认识一两个叫阿尔伯特的人，他们是很不错的人吧；即便他

们很讨厌，也不是这个名字的错。

我的名字不是阿尔伯特。

“阿尔”也可以是亚历山大的简称。我也不会介意叫这个名字，因为亚历山大也是一个很棒的名字，听起来有种君王的感觉。

我的名字也不是亚历山大。

我肯定你还能想出别的可以以“阿尔”为简称的名字。阿尔方索听起来很不错，阿尔弗雷德也是，不过我可不想做管家。

我的名字不是阿尔方索、阿尔弗雷德，也不是亚历享德罗、亚尔顿、亚卓斯或者亚隆佐，通通都不是。

我的名字是阿尔卡特拉兹，阿尔卡特拉兹·史麦卓。他们都叫我史亚克。你们自由国度的人可能觉得我的名字很特别吧。对你们来说可能很了不起，但我从小在哈嘘国长大，在一个名叫美国的地方。我不知道眼镜使什么的，不过我知道有个监狱跟我的名字是一样的……所以，这就是我为什么会说我父母实在是没什么幽默感的原因。不然他们怎么会给他们的孩子起个美国历史上最臭名昭著的监狱一样的名字呢？

在我十三岁生日那天，我再次觉得我父母他们确实是很糟糕的人了。在那一天，我很意外地收到一封邮件，那是他们留给我的一份传家之宝——一袋沙子。

我站在门口，低头看着手里的旧包裹，正在纳闷里面是什么古董级宝贝，邮递员就已经开车走远了。这个包裹

看起来很旧，上面绑着的蝴蝶结已经磨损了，棕色的包装纸也有几处破洞，颜色也褪得厉害。打开以后，我在包裹里面发现了一个盒子，还有一张纸条。

上面写道：

史亚克，

十三岁生日快乐！

这是原先说好要给你的传家之宝。

爱你的，爸爸妈妈

在纸条的下面的盒子，就是一袋沙子。很小一袋，大概只有一个拳头大小，里面装满了那种普通的棕色海沙。

一开始，我的第一反应就是，这个包裹一定是他们跟我开的玩笑吧。你是不是也有同样的想法。不过，一件事情引起我的注意。我放下盒子，整理着它外面已经发皱的包装纸。

包装纸的边缘涂满潦草的字迹，像是有人为了让笔好写一些，先在上面随意画的。纸的正面有正式书写的一排字，字迹很旧，也已经褪色了，有些地方甚至模糊不清。不过这几个字拼凑起来倒是准确地拼成了我的地址。而我在这个地方才住了八个月而已。

我心里想，不可能啊。

然后我走进我养父母的房子——把厨房给烧掉了。

还记得我曾经提醒过你们吧，我不是个什么乖孩子。那些从小就认识我的人，应该绝对不会相信，有一天我反

而被称为“英雄”。英勇这个词，似乎很不适合我。人们一般不会使用“很好”或者“有亲切感”这些词来形容我，顶多会说我“聪明”，但我认为“爱耍小聪明”可能更准确一些。我常常被人说是“破坏王、捣蛋王”，我也不在乎。（它事实上也不够精准。）

是的，人们从来没说过我什么好话。乖孩子是不会把厨房烧掉的。

手里依旧拿着这个奇怪的包裹，我若有所思地走进养父母家中的厨房。这是个很温馨的厨房，看起来很时尚，白色的壁纸，四处摆放着擦得亮晶晶的镀铬的器皿。任何人一走进这个厨房，立刻就能感受厨房的主人一定对自己的烹饪手艺感到很自豪。

我把包裹往餐桌上一放，然后走到炉灶旁边。如果你是个哈嘘国人，看到我穿着宽松的牛仔裤和T恤，可能会觉得我看起来就是个普通的美国男孩。有人说我长得蛮帅的，还有人说我有一张天真无邪的面孔。我个子不高，一头深棕色头发，最擅长的就是搞破坏，而且级别比较高。

在我还很小的时候，别的孩子都说我笨手笨脚。我总是摔坏东西，比如盘子、相机以及小鸡。不管我拿起什么东西，最后都被我弄坏，其结果总是摔碎、碰坏或者混成一团。我觉得，这对一个青少年来说不是什么特别有启发意义的特长，但我却在这些方面很有天赋。

我今天的行为就是个例子。当时我脑袋里一边还在想着这个奇怪的包裹，一边把一个锅里装满了水，接下来我拿出几包方便面，放进锅里，然后盯着炉子。这是个很精

美的瓦斯炉，因为琼安不用电炉，所以这个炉子是有真正的火焰的。

有时候，我对于自己总是失手弄坏东西，也觉得很沮丧。这就像是个诅咒，它主宰控制了我全部的生活；或许我不该自己下厨做晚饭，又或许我应该一直宅在自己的房间里就好。可是，待在房间里干嘛呢？从早到晚一直待在那儿吗？因为担心可能会破坏东西，就永远不出去了么？当然不可能啊。

我伸手打开了瓦斯炉。

当然了，火焰立刻从锅的四周蹿上来，高度也高得吓人。我想立刻把火关掉，但瓦斯炉的开关旋钮被我扭了下来。我试着去把锅从煤气灶上拿开。但是，很显然，锅的手柄又被烧断了，只有锅子还在灶上继续烧着。我盯着手中抓住的断掉的半截手柄发了一会儿呆，然后抬头看着火焰越来越高，已经把窗帘也点着了，闪烁的火焰欢快地吞噬着整块布料。

好吧，只能这样了。我叹了口气，一边心里想着，一边把断掉的手柄随便扔到身后，让火继续这么烧着，我离开了。我必须再一次提醒你们，我真的不是个好孩子。我拿起那个奇怪的包裹，走出厨房回到自己的房间去了。

回房间后，我拿出棕色包装纸，在桌子上把它铺开，看着那上面的邮票。其中一张邮票上有一个女人戴着飞行护目镜，后面的背景是一辆老式的飞机。这些邮票看起来都很旧，可能跟我的年纪差不多了。我打开电脑，在一个记载邮票发行日期的数据库里查询邮票的发行日期。结果

证明我猜对了——这些邮票的确是在十三年前印刷的。

有人很是费了一番努力，想把这事弄得像是我父母在十多年前，就打好包，写上地址，并贴上邮票再寄给我的样子。但这是不可能的啊。他们怎么可能知道我住在哪儿呢？在过去的十三年里，我至少换了十几对养父母。还有，根据我的经验，邮寄包裹所需的邮资会增加，并且增幅是没有提示也没有固定模式的。（我觉得，那些控制邮费增长的人们简直是虐待狂。）所以，不可能有人会在十三年前，就预先知道今天寄一个包裹给我需要多少邮费。

我摇摇头，站起身来，随手把电脑键盘的 M 键抛进垃圾桶里。我不会试图把这些掉落的按键安装回去了，反正它们总是还会掉出来的。我在走廊壁橱里拿出了灭火器，回到厨房里，这时候已经是浓烟滚滚了。我把盒子和灭火器放在餐桌上，拿起一把扫帚，屏住呼吸把没有烧完的窗帘残骸扫进水槽里。然后我打开水龙头，再用灭火器喷向着火的壁纸和橱柜，还扑灭了瓦斯炉上的火焰。

当然，烟雾报警器没有响起来，你们应该猜得到，我早就把它弄坏了。当时我只是把手放在报警器外壳上一小会儿，它就掉下来了。

我没有打开窗户，但我还是很镇定地用钳子把瓦斯炉的气阀关掉。我瞟了一眼窗帘，现在躺在水槽里一团几乎成了灰烬了。

好吧，只能这样了，我有些沮丧地想。这件事情之后，琼安和罗伊一定不会再继续容忍我了。

你是不是在想我应该觉得很惭愧吧？但是，我又能怎

怎么办呢？就像我说的，我不可能一直待在自己的房间里吧。难道仅仅因为我的生活与普通人有一点不同，我就应该逃避吗？当然不是咯，我已经学会了如何处理这个奇怪的诅咒了。我想别人也会这样的。

我听到有车开进车库的声音。这时候我意识到厨房里还在冒烟。我打开窗户，拿了条毛巾想把烟气扇出去。没多久我的养母琼安冲了进来。她站在那里，看着火灾之后的厨房惨状，吓得目瞪口呆。我把毛巾丢到一边，什么话都没说就离开厨房，回到我自己的房间里。

“这个孩子简直是个魔鬼！”琼安的声音透过开着的窗户飘进我的房里。我的养父母正在一楼书房里，他们最喜欢在那个地方，私下讨论关于我的事。很巧的是，我刚搬来不久，就把这个房间落地窗户的滑轮弄坏了，因此这个窗户再也关不了了，于是他们的谈话我听得一清二楚。

“琼安。”一个能安慰人的声音，是罗伊在说话，他是我现在的养父。

“我再也受不了了！”琼安气急败坏地说道，“不管碰到什么东西，他都要把它破坏掉。”

又是这个词“破坏”。我气得连头发都快竖起来了。我不是要破坏东西，我只是失手弄坏了而已，我心里这样想着。我碰到的东西它们还在那儿啊，只是不能正常工作了。

“他没有恶意的，”罗伊说道，“他是个善良的孩子啊。”

“第一次是洗衣机，”琼安继续气呼呼地说道，“然后

是割草机，再然后是楼上的浴室，现在是厨房了。还不到一年他破坏掉这么多！”

“他的经历很艰难，”罗伊说，“他只是太不容易了。从一个家庭被送到另一个家庭，而一直没有真正拥有一个家的感觉，如果是你，你会有什么感受呢？”

“你能怪别人总是要赶走他吗？”琼安说，“我——”

她被一阵敲门声打断了。书房里安静了一会儿，我想象着我的养父母会如何反应。琼安在给罗伊递眼色。通常情况，都是丈夫给妻子使眼色，坚持要把我送走的。但在这个家里，罗伊是比较心软的。接着，我听到他前去开门的脚步声。

“请进。”罗伊说，他的声音很小，应该是站在门外说的。我还是躺在我的床上。现在还早着呢，太阳都还没下山。

“你好，谢尔登夫人，”一个陌生的声音从下面传上来，在跟琼安打招呼。“我听说这个事情之后就立刻赶来了。”这个女人的声音，我很熟悉，她说话带着事务性，简明扼要的特点，听起来又有点高傲。我想这些特点，正好说明了为什么弗莱雪小姐没有结婚。

“弗莱雪小姐，”琼安开始说话结结巴巴的。我之前的养父母在这个时候也是这样的。“我……很抱歉……”

“不，”弗莱雪小姐说，“你们能坚持到现在已经做得很好了。明天我就安排人把这个调皮的孩子接走。”

我闭上眼睛，轻轻地叹气。琼安和罗伊撑得算久的了，很显然是较前面遇到的十几对养父母中最久的。能够

照顾我八个月，已经算是相当了不起了——我感觉胃里一阵翻搅。

“这孩子现在在哪儿？”弗莱雪小姐问道。

“他窝在楼上。”

我静静地等着。弗莱雪小姐敲了敲门，但没等我回应，她就推门进来了。

“弗莱雪小姐，你看起来好漂亮。”我说。

我是在跟她耍嘴皮子。弗莱雪小姐是专门来照顾我的社工人员。如果不戴着那副那么丑的玳瑁粗框眼镜，她应该是位很漂亮的女人。她永远都是把头发盘起来，紧闭的双唇流露出对什么都不满意的线条。她穿着一件普通的白衬衫和一条黑色的及踝长裙，这对她来说已经是大胆的打扮了。对了，她脚上穿了一双暗红色的鞋子。

“这厨房是怎么回事啊，史亚克？”弗莱雪小姐问我，“为什么是厨房呢？”

“只是个意外。”我喃喃自语。“我本来是想为我养父母做点事情让他们高兴的。”

“你是说你把她的厨房烧掉来让琼安高兴吗？要知道，琼安·谢尔登是这个城市里最顶级的厨师哦。”

我耸耸肩：“我只是想弄晚餐的，我以为我至少不会把煮泡面搞砸的。”

弗莱雪小姐轻蔑地笑了一声。她走进房间，走过我衣柜的时候摇了摇头。接着，她用食指戳戳我的包裹，静静地打量着那皱巴巴的纸和破旧的绳子。弗莱雪小姐不喜欢乱糟糟的东西。最终，她转过身面向我，“我们快找不到

愿意收留你的家庭了。其他的夫妇听到了你的大名，不久后你就没有任何地方可以去了。”

我没有回话，依旧躺在床上。

弗莱雪小姐叹了口气，双手交叠在胸前，一只手的食指敲打着另一只手的手臂。

“当然，你应该也知道自己没有什么价值吧。”

又开始了，我心想，真让人倒胃口。我最讨厌弗莱雪小姐数落我的这个过程。我只能眼睛一直盯着天花板，默默忍受。

“你没有父亲和母亲，”弗莱雪小姐说着，“简直就是社会的一个寄生虫。但我们已经给过你第二次、第三次……现在是第二十七次机会了。但你是怎么回报这些慷慨的好心人的呢？就是这样毫不在乎、目中无人，还有不断地搞破坏吗？”

“我不是要搞破坏，”我静静地说道，“我只是失手弄坏了而已。这两者是有不同的。”

弗莱雪小姐露出厌恶的表情。她没理我，直接走出房间，“啪”的一声关上了门。我听见她在跟谢尔登夫妇道别，告诉他们她的助理明天一早就会来处理我的事情。

这太糟糕了，我叹气，心里想着。罗伊和琼安真的是好人。他们是很棒的父母。

第 2 章

Chapter Two



现在你们是不是很想知道，前一章开头所提到的邪恶图书馆员和百科全书堆砌的祭坛，还有那心惊肉跳的感觉——“噢，史巫克要被处决了！”这些都是怎么回事。

在告诉你那些情况之前，请允许我再说说我自己的一些事情。我的一生经历了很多角色，我曾是学生、间谍、牺牲品，甚至是盆栽里的花草。但此时此刻，我的身份跟前面这些都不一样，而且还要可怕得多——我是个作家。

你们可能注意到了，在我的故事开头，我描绘了一个危险紧张的场景，但很快我又转入关于我童年的无聊叙述。我这样做，是想向你们证明一些事，那就是我不是个好人。

一个好人会以这样刺激的开场之后，又让你们几乎等到读完一整本书才得到答案吗？一个好人会写这样一本书，向你们这些无知的哈嘘国人揭示世界的真相，结果使你们的生活陷入混乱吗？一个好人会写这样一本书，说明自由国人心目中最大的英雄阿尔卡特拉兹·史